

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 21/95

ze dne 5. dubna 1995,

kterým se mění příloha XV (Státní podpory) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

s ohledem na společné prohlášení o lodním stavitelství učiněné v souvislosti s rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 7/94 ze dne 21. března 1994, kterým se mění protokol 47 k Dohodě o HHP a některé přílohy Dohody o EHP;

vzhledem k tomu, že příloha XV Dohody byla naposledy změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 7/94 ze dne 21. března 1994, kterým se mění protokol 47 k Dohodě EHP a některé přílohy Dohody o EHP¹;

vzhledem k tomu, že směrnice Rady 90/684/EHS ze dne 21. prosince 1990 o podpoře lodního stavitelství², ve znění směrnice Rady 93/115/EHS ze dne 16. prosince 1993³ a směrnice Rady 94/73/ES ze dne 19. prosince 1994⁴, by měla být začleněna do Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

V příloze XV Dohody se za bod 1a (rozhodnutí Komise č. 3855/91/ESUO) doplňuje nový nadpis a nový bod, které znějí:

„Podpora lodního stavitelství

¹ Úř. věst. L 160, 28. 6. 1994, s. 1.

² Úř. věst. L 380, 31. 12. 1990, s. 27.

³ Úř. věst. L 326, 28. 12. 1993, s. 62.

⁴ Úř. věst. L 351, 31. 12. 1994, s. 10.

- 1b. **390 L 0684**: Směrnice Rady 90/684/EHS ze dne 21. prosince 1990 o podpoře lodního stavitelství (Úř. věst. L 380, 31. 12. 1990, s. 27), ve znění:
- **393 L 0115**: směrnice Rady 93/115/ES ze dne 16. prosince 1993 (Úř. věst. L 326, 28. 12. 1993, s. 62);
 - **394 L 0073**: směrnice Rady 94/73/ES ze dne 19. prosince 1994 (Úř. věst. L 351, 31. 12. 1994, s. 10).

Směrnice se pro účely Dohody upravuje takto:

- a) Slova „členské státy“ se nahrazují slovy „členské státy ES nebo státy ESVO“.
- b) Slova „členský stát“ se nahrazují slovy „členský stát ES nebo stát ESVO“.
- c) Slovo „Komise“ se nahrazuje slovy: „příslušný kontrolní úřad definovaný v článku 62 Dohody o EHP“.
- d) V čl. 1 písm. d) prvním pododstavci se slova „státní podpora ve smyslu článků 92 a 93 Smlouvy“ nahrazují slovy „státní podpora ve smyslu článků 61 a 62 Dohody o EHP“.
- e) V čl. 3 odst. 2 se slova „loděnice Společenství“ nahrazují slovy „loděnice Společenství nebo loděnice států ESVO“.
- f) Ve čl. 3 odst. 4 se slova „pravidla Společenství“ nahrazují slovy „pravidla podle Dohody o EHP“.
- g) V čl. 4 odst. 1 se slova „společný trh“ nahrazují slovy „fungování Dohody o EHP“.
- h) V čl. 4 odst. 2 první pododstavec se slova „loděnice Společenství“ nahrazují slovy „loděnice na území podle Dohody o EHP“.
- i) Na konci prvního pododstavce čl. 4 odst. 2 se doplňuje nová věta, která zní:
„Před stanovením stropu si příslušné kontrolní orgány definované v čl. 62 Dohody o EHP kvůli dosažení jednotného použití v kontextu EHP vyměňují informace a provádějí vzájemné konzultace.“
- j) V čl. 4 odst. 3 se slova „neodpovídající zájmům Společenství“ nahrazují slovy „neodpovídající společným zájmům“.
- k) V čl. 4 odst. 3 prvním pododstavci se za druhou větu doplňuje nová věta, která zní:

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

„Před stanovením stropu si příslušné kontrolní úřady definované v čl. 62 Dohody o EHP kvůli dosažení jednotného použití v rámci EHP vyměňují informace a provádějí vzájemné konzultace.“

l) V čl. 4 odst. 5 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Kde však existuje mezi loděnicemi v různých státech na území zahrnutém v Dohodě o EHP hospodářská soutěž, vyžadují příslušné kontrolní úřady definované v čl. 62 Dohody o EHP na žádost kteréhokoli státu předchozí oznámení návrhů na podporu. V těchto případech vydá kontrolní úřad po konzultaci s druhým kontrolním úřadem rozhodnutí do 30 dnů po oznámení s tím, že návrhy na podporu nesmějí být provedeny před tím, než příslušný kontrolní úřad vydá povolení. Svým rozhodnutím zajistí příslušný kontrolní úřad, že plánovaná podpora neovlivní podmínky obchodování na území zahrnutém v Dohodě o EHP v míře, jež by byla v protikladu ke společnému zájmu.“

m) V čl. 6 odst. 2 se slova „do jediné existující loděnice v členském státě za předpokladu, že vliv sledované loděnice na trhu Společenství je minimální“ nahrazují slovy „do jediné existující loděnice v členském státě ES nebo ESVO za předpokladu, že vliv sledované loděnice na trhu Společenství je minimální“.

n) V čl. 6 odst. 4 se slova „cíle Společenství“ nahrazují slovy „společné cíle“.

o) V čl. 7 odst. 1 se ve čtvrtém pododstavci slova „předběžný souhlas Společenství“ nahrazují slovy „předběžný souhlas příslušného kontrolního úřadu definovaného v článku 62 Dohody o EHP“.

p) V čl. 7 odst. 1 pátém pododstavci se slova „rozhodnutí Komise“ nahrazují slovy „rozhodnutí příslušného kontrolního úřadu definovaného v článku 62 Dohody o EHP“.

q) V čl. 7 odst. 3 se slova „předpisy a pravidla Společenství“ nahrazují slovy „pravidla podle Dohody o EHP“.

r) V čl. 8 odst. 2 se slova „podle definic stanovených Komisí v dodatku I k systému Společenství týkajícího se státní podpory výzkumu a vývoje“ nahrazují slovy „podle definic stanovených Komisí v dodatku I k systému Společenství týkajícího se státní podpory výzkumu a vývoje* a Kontrolním úřadem ESVO v oddíle 14 procesních a hmotněprávních pravidel v oblasti státní podpory**.“

* Úř. věst. C 83, 11. 4. 1986, s. 2.

** Úř. věst. L 231, 3. 9. 1994, s. 25.

- s) V čl. 11 odst. 1 se slova „články 92 a 93 Smlouvy“ nahrazují slovy „články 61 a 62 Dohody o EHP“.

Článek 2

Znění směrnic 94/684/EHS, 93/115/ES a 94/73/ES v islandském a norském jazyce, která tvoří přílohu odpovídajících jazykových verzí tohoto rozhodnutí, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. května 1995 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody.

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropských společenství*.

V Bruselu dne 5. dubna 1995.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
P. BENAVIDES